



URZ3427-12-LFP4 PROsinus-1500
URZ3407-LFP4 PROsinus-2000

**Emergency power supply device
with pure sine wave and charging function**

Návod k obsluze	CS
Bedienungsanleitung	DE
Owner's manual	EN
Mode d'emploi	FR
Használati utasítás	HU
Naudojimo instrukcija	LT
Gebruiksaanwijzing	NL
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO
Руководство по эксплуатации	RU
Návod na použitie	SK
Інструкція з експлуатації	UA

Cititi cu atentie instructiunile inainte de utilizare si pastrati manualul pentru referinte ulterioare. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

- Produsul Rebel este destinat pentru a fi utilizat la aparatura de birou sau acasa. Nu utilizati acest aparat pentru alimentarea echipamentelor sau aparatelor speciale (de exemplu echipamente industriale sau media).
- Nu depasiti sarcina maxima admisa. Utilizarea unor sarcini mai mari decat cele admise poate cauza deteriorarea produsului.
- Nota: Dispozitivul suporta o usoara suprasarcina pentru o perioada scurta de timp.
- Nu deschideti carcasa produsului deoarece in interior sunt prezente tensiuni mari care pot prezenta risc de electrocutare, chiar daca alimentarea aparatului este oprita.
- Nu utilizati aparatul daca nu functioneaza corespunzator. In acest caz, opriti imediat aparatul si deconectati-l de la alimentare si de la bateria externa.
- Orice reparatie va fi efectuata doar de catre un service autorizat.
- In caz de incendiu utilizati doar stingator cu praf (nu cu spuma) pentru a evita pericolul de electrocutare.
- Utilizati aparatul doar in pozitie verticala, intr-un loc bine ventilat, la o temperatura moderata. Atentie: Nu acoperiti sau obstructionati gaurile de ventilare deoarece aparatul se poate supraincalzi in lipsa unei ventilatii adecvate.
- Nu amplasati aparatul in medii umede, la temperaturi extreme sau in bataia directa a razelor soarelui.
- Inainte de utilizare, verificati ca aparatul sa fie conectat corespunzator la pamantarea de protectie.

SELECTAREA BATERIEI

Pentru o utilizare optimă, utilizați acest dispozitiv cu o baterie cu gel sau cu un sistem de baterii cu acid (acumulatorul cu acid ajunge la 14,5 V în timpul încărcării), cu o capacitate maximă de 100 Ah. Producatorul sugerează utilizarea acumulatorilor VIPOW.

Pentru o selectare optima a bateriei, utilizati exemplul de calcul de mai jos pentru stabilirea capacitatii bateriei:

Pentru o sarcina de 150 W = → 13 A curent absorbit din baterie (150W/12V ~ 13A)

La o baterie de 100 Ah, durata de utilizare pentru sarcina aleasa va fi: 100 Ah/13A = 7.5 h

Atentie: formulele sunt teoretice, in practica rezultatele difera destul de mult de calculele teoretice! In cazul nostru datorita protectiei pe care o ofera aparatul impotriva descarcarii profunde a bateriei, durata teoretica calculata se poate reduce la 5- 6 h.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. serwis@lechpol.pl

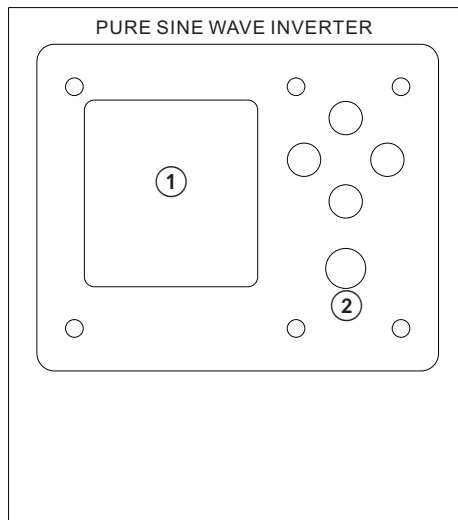
Instructiuni privind siguranta acumulatorului

- Nu expuneti acumulatorul la foc (pericol de explozie)
- Nu dezamblati / distrugeti acumulatorul (acidul din baterie este foarte periculos si nociv!)
- Pe durata utilizarii aparatului, acordati o atentie deosebita sa nu existe un scurt-circuit – pericol de ranire!
- Scoateti elementele metalice de pe brat (inele, ceasuri, bratari, etc.) inainte de utilizarea produsului.
- Utilizati doar unelte cu maner izolat.
- Priza de perete pentru alimentarea aparatului trebuie sa fie aproape si usor accesibila.
- Atentie: utilizarea necorespunzatoare a aparatului poate duce la aparitia unui incendiu sau electrocutare.
- Nu amestecati acumulatorii uzati cu gunoii menajer, la dezafectarea acestora.

DESCRIERE PRODUS

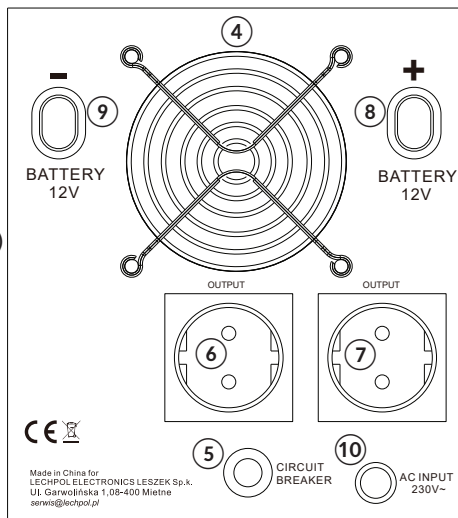
Panoul frontal

1. Afisaj
2. Comutator pentru inverter (pentru pornire inverter, apasati si tineti apasat 3 secunde)



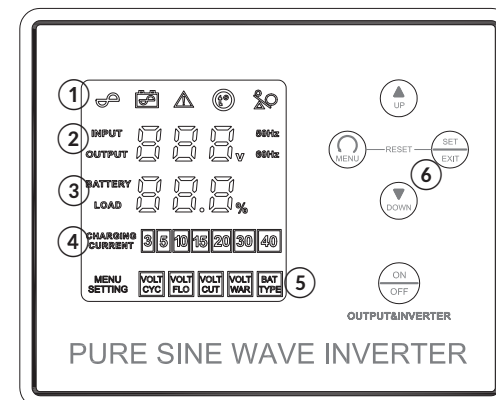
Panoul din spate

3. Ventilator racire
4. Siguranta (protectie la suprasarcina)
5. Soclu iesire (priza tip german)
6. Soclu iesire (priza tip francez)
7. / 9. Intrare baterie 12 VDC
10. Intrare tensiune alimentare 230 V



Afisaj

1. Indicator de alimentare 230 VAC
2. Indicator tensiune de intrare / ieșire și frecvență
3. Indicator de încărcare
4. Indicator curent de încărcare
5. Meniu setări
6. Comenzi meniu



Comenzi

UP/DOWN - modificați setările

MENU - modifică opțiunea din meniu

SET/EXIT - confirmă setarea sau iese din meniu

ON/OFF - porniți sau opriți ieșirea

Utilizați butoanele sus și jos pentru a derula între meniurile și parametrii inverterului.

Apăsăți butonul SET/EXIT pentru a intra sau a ieși din modul de modificare a valorilor (curent de încărcare și setare meniu).

Țineți apăsat butoanele MENU și SET/EXIT timp de 3 secunde pentru a restabili setările din fabrică.

Setare meniu

VOLT CYC - arată valoarea tensiunii de încărcare ciclică

VOLT FLO - arată valoarea tensiunii de încărcare flotantă

VOLT CUT - arată valoarea de protecție la tensiune scăzută

VOLT WAR - arată valoarea de avertizare a tensiunii scăzute

BAT TYPE - utilizați butoanele sus și jos pentru a selecta tipul bateriei (LEA- plumb-acid, PO4- LoFe-PO4, GEL- gel).



Mod baterie: dispozitivul extern este alimentat din acumulator prin intermediul inverterului.



Protecție termică: dispozitivul extern este deconectat automat.



Operare necorespunzatoare



Indicator sarcina —roșu în caz de suprasarcină

Interferenta radio

Produsul poate prezenta anomalii in functionare in cazul in care este amplasat in vecinatatea aparatelor care utilizeaza unde radio. Amplasati aparatul departe de aceste surse de interferente electrice.

INSTALARE

Nota: Instalarea si intretinerea aparatului trebuie efectuata de catre personal calificat.

OPERARE

Inainte de a conecta aparatul la priza de perete, verificati urmatoarele:

- produsul este amplasat intr-o locatie cu ventilatie corespunzatoare,
- este conectat la pamantarea de protectie,
- butonul de pornire este pozitionat pe oprit (OFF)

Nota:

- dupa conectarea la tensiunea de alimentare, soclurile de iesire prezinta tensiune imediat, chiar daca aparatul este oprit!
- nu utilizati acest aparat la dispozitive cu consum mare de curent care reprezinta suprasarcina pentru dispozitiv: uscator de par, aspirator, etc.

Instalarea acumulatorului

Nota: Inainte de conectarea acumulatorului extern, verificati ca aparatul sa fie oprit. Conectati conectorul rosu la borna "+" a acumulatorului si conectorul de culoare neagra la borna "-". Inversarea conexiunilor poate duce la deteriorarea aparatului!

Important!

Suprasarcina este semnalizata acustic. Reduce sarcina si reporniti inverterul.

Semnale sonore

- Patru semnale sonore: comutare automata la alimentarea de urgenta;
- Semnal sonor la fiecare 1 secunda: acumulator descarcat sau suprasarcina;
- Semnale sonore rapide: utilizare necorespunzatoare, defect.

Oprire

- Deconectati dispozitivul extern,
- Puneti comutatorul inverterului pe pozitia oprit (OFF),
- Puneti comutatorul de alimentare al aparatului pe pozitia oprit (OFF),
- Verificati ca toate comutatoarele sa fie pe pozitia oprit (OFF) inainte de deconectarea acumulatorului.

Nota: In conditii normale, acumulatorul trebuie testat periodic (la fiecare 4-6 luni).

Descarcati-l complet si incarcati-l apoi complet.

DEPOZITARE

Daca acumulatorul nu este utilizat o lunga perioada de timp, trebuie reincarcat la fiecare 4 luni timp de 12 ore (daca temperatura de stocare este mai mica de 25° C). Daca temperatura de stocare este mai mare de 25° C, acumulatorul trebuie reincarcat la fiecare 2 luni cel putin 12 ore.

CURATARE

Curatati aparatul utilizand un material textil moale si uscat. Nu utilizati agenti chimici. Inainte de curatare opriti aparatul si deconectati-l de la priza de perete.

SPECIFICATII

Model	URZ3427-12-LFP4	URZ3407-LFP4
Putere nominala	1050 W	1200 W
Tensiune acumulator	12 VDC	
Protectie supratensiune	15 VDC	
Tensiune intrare AC	150~270 VAC	
Frecventa intrare AC	45~60 Hz	
Tensiune iesire AC	AC: 190-245 VAC ±8% / Inv. 230 VAC ±3%	
Frecventa iesire AC	50/60 Hz ±0.5 Hz	
Forma de iesire tensiune AC	Sinus pur	
Eficienta	≥ 85% (DC to AC)	
Curent incarcare	10 - 30 A	
Timp conversie	≤ 4 ms	
Protectii	suprasarcina, scurt-circuit, protectie la supratensiune si tensiune prea mica	
Temperatura mediului ambiant	0-40° C	
Umiditate	10-90%	
Greutate	9,9 kg	11 kg
Dimensiuni	182 x 312 x 203 mm	

Перед использованием продуктом необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его для последующего использования. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный ненадлежащей эксплуатацией устройства или использованием его не по назначению.

ВОПРОСЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Аварийный блок питания Rebel предназначен для офисного и домашнего использования. Нельзя использовать этот продукт со специализированной аппаратурой (например, медицинской или промышленной аппаратурой).
- Нельзя перегружать устройство. Работа под напряжением, превышающим номинальное напряжение, может привести к повреждению инвертора.
- Внимание: устройство выдерживает кратковременные перегрузки.
- Запрещается демонтировать устройство/разбирать корпус. Высокое электрическое напряжение может сохраняться на внутренних элементах устройства даже после его отключения.
- Запрещается пользоваться устройством, если оно не работает правильно. В этом случае необходимо немедленно выключить устройство и отключить его от источника питания и аккумулятора.
- Ремонт оборудования может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- В случае возникновения пожара следует пользоваться только порошковыми огнетушителями. Использование воды или огнетушителей иного типа может привести к получению удара электрическим током.
- Устройство следует поставить в вертикальном положении в месте с надлежащей температурой и циркуляцией воздуха. Внимание: нельзя заслонять вентилятор устройства, это может привести к перегреву оборудования.
- Устройство следует защищать от заливания водой или влагой, а также от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Перед использованием устройством необходимо убедиться, что устройство заземлено надлежащим образом.



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. office@lechpol.ro

ВЫБОР АККУМУЛЯТОРА

Для наиболее эффективной работы данного устройства следует к нему использовать аккумуляторы с максимальной емкостью 100 Ач: гелевые или некоторые кислотные аккумуляторы, которые в процессе зарядки достигают напряжение 14,5 V DC. Производитель рекомендуем аккумуляторы марки VIPOW. Чтобы оптимально подобрать аккумулятор к планируемой нагрузке, следует воспользоваться приблизительной формулой, представленной ниже:

100 Вт нагрузки = → 10 А потребления тока из аккумулятора

Пример: при нагрузке 150 Вт с аккумулятором 100 Ач приблизительное время работы составляет 100 Ач/15 А ≈ (около) 6,5 ч.